

~~Falt. 2. 13212~~

BERNARD CHRISTOPHE FAUST

à

L'ASSEMBLÉE NATIONALE

Case
FRC
18510

sur un vêtement
libre, uniforme & national,
à l'usage des enfans.

ou
réclamation solennelle
des droits des enfans.

Nouvelle édition, corrigée, restituée
et augmentée par l'auteur.

L'humanité a sa place dans l'ordre des
choses; l'enfance a la sienne dans l'ordre de
la vie humaine: il faut considérer l'homme
dans l'homme, & l'enfant dans l'enfant; allig-
ner à chacun sa place, & l'y fixer.

ROUSSEAU.

Aux depens de l'auteur

1792.

THE NEWBERRY
LIBRARY

1871 - 1872

1873 - 1874

1875 - 1876

1877 - 1878

1879 - 1880

1881 - 1882

1883 - 1884

1885 - 1886

1887 - 1888

1889 - 1890

1891 - 1892

1893 - 1894

1895 - 1896

1897 - 1898

1899 - 1900

MESSIEURS,

Le bonheur des hommes étant
Votre objet, Vous me permettrez sans
doute de Vous présenter quelques
idées sur les mauvais effets que pro-
duit l'habillement actuel des enfans,
& en même tems le projet d'un vête-
ment libre, sain, uniforme & national,
qui remettra les enfans dans l'état
heureux que la Nature leur avait as-
signé, les fera jouir des droits inalié-
nables de l'enfance où le rire est tou-
jours sur les lèvres & où l'ame est tou-
jours en paix, & les rendra libres &
égaux

égaux de corps & d'esprit. L'objet,
la réclamation des droits des enfans, est
très-important, & mes vues & ma
réclamation, *Messieurs*, me promettent
Votre attention, de même que celle
de la *Nation*.

Bueckebourg en Westphalie
le 26. Août 1791 & le 4. Août 1792.

Bernard Christophe Faust.

I D É E S

Sur un vêtement libre, uniforme et national à l'usage des Enfans.

Pour être heureux, l'homme a besoin de peu : il a besoin d'une ame libre & saine dans un corps libre & sain ; s'il réunit ces deux objets, qui n'en font qu'un, il est heureux.

Les accessoires, dans lesquels on fait ordinairement consister le bonheur, ne sont que des fractions decimales, qui n'équivalent jamais à l'unité.

L'intérêt le plus précieux d'un État, c'est de tirer des têtes & des bras des Citoyens, dont il est composé, le plus grand avantage possible, un *Maximum* ; pour cet effet les têtes & les bras doivent être libres & sains.

La santé & la liberté du corps & de l'ame, ont souffert infiniment.

Nos habits sont des fers, ils sont l'invention des siècles barbares & gothiques.

Il faut que vous brisiez aussi ces fers, si vous voulez devenir libres & heureux.

Les vêtemens, surtout ceux de notre enfance, ont une influence forte & immédiate sur la santé du corps, sur nos facultés intellectuelles, & sur la liberté de l'homme; qu'il me soit permis d'examiner ces effets.

Nous habillons nos enfans comme des hommes faits: rien de plus pernicieux. L'immortel ROUSSEAU (je fus aussi dans l'isle de St. Pierre!) a sagement observé que le plus grand vice de l'éducation consistoit en ce que nous considérons & traitons nos enfans comme de grandes personnes: il est évident que ce vice a son premier principe dans ce qu'on les vêt de même, & l'enfant, qui se voit vêtu & traité en grande personne, en prend insensiblement le ton, les manières, en suit les caprices, contracte leurs vices, il ajoute foi à leurs opinions, il rougit d'être enfant & cesse réellement de l'être.

Pour remettre les enfans à leur place & en faire des hommes, il faut commencer par leur trouver un vêtement, qui les distingue des
des

des hommes faits, & qui les réintègre dans les droits heureux de leur âge, où le rire est toujours sur les lèvres, & où l'ame est toujours en paix.

La perspicacité romaine avoit assigné aux enfans un vêtement particulier qu'ils étoient dans l'usage de quitter à 10 ou 17 ans, & après avoir été revêtus de la toge virile (*libera, pura, candida, virilis toga*) solennellement & en présence des Dieux du capitolé (1); on les présentoit au peuple dans le *forum* (2).

A 2

La

(1) *Ante deos libera sumpta toga est.* PROPERT L. IV. El. 14.

(2) SENEQUE écrit à LUCILIUS. *Epist. 4.* "Tenes utique memoria quantum senseris gaudium, quum, pretexta, posita, sumpsisti virilem togam & in forum deductus es.," Et CATULLE écrit avec un souvenir délicieux à MANLIUS.

„Tempore quo primum vestis mihi tradita
pura est,

„Fecundum dum atas florida ver ageret,

„Multa satis lusi! „

Non jeunes gens peuvent - ils dire aussi „multa satis lusi! „ Non certes de - là tant d'extravagances dans l'âge mûr; l'homme & la femme cherchent à se dédommager de toutes les jouissances, dont ils avoient été privés dans leur enfance.

La forme des vêtemens des enfans n'est ni fixe ni régulière, elle est diversifiée à l'infini, suivant le caprice des parens, ce qui est très-nuisible; elle trouble les enfans & devient le germe du désordre de leurs idées, qui se portent jusque dans l'existence même de l'espèce humaine, que l'on pourroit comparer à une farce tragi-comique.

Les enfans des riches sont habillés magnifiquement, ce qui les rend vains & orgueilleux; sentimens qui se fortifient avec l'âge & finissent par étouffer la vérité même; ils ne font cas des hommes qu'en raison de leur mise & méprisent les pauvres. Les haillons, qui couvrent à peine la nudité des enfans de ceux-ci, les dégradent à leurs propres yeux & glacent le germe de la dignité de leur être; de-là leur insensibilité au mépris des autres & d'eux-mêmes, le goût de la mendicité, du vagabondage, du vol.

Quoique les vêtemens des enfans du peuple ne consistent la plupart du tems, que dans une mauvaise friperie, ils n'en deviennent pas moins dispendieux par leur quantité & les façons continuelles qu'ils exigent; & en

rendant le poids des unions légitimes plus pesant ils diminuent la population (1).

Dans les premières années, où le corps devrait être dégagé de toute entrave, où le développement du jeu des muscles ne devrait éprouver aucun obstacle, pour donner au corps la forme & la souplesse, la force & l'aplomb, pour former des hommes braves, libres & en quelque sorte invulnérables comme d'autres Achilles, l'homme est étranglé dans ses habits qui le gênent dans tous ses mouvemens. Ce sont ces liens qui privent réellement les enfans des droits inaliénables, qu'ils ont de se livrer à la vivacité des jeux innocens de leur âge tendre, & c'est préparer à ces êtres garottés dès leur jeunesse, une santé frêle, une constitution foible dans l'âge mûr, qui produit cette paresse d'âme & de corps, qui rend l'homme pesant, mal-adepte, insensible, borné, propre en un mot à la servitude.

A 3

L'en-

(1) „ Nous ne procréons qu'en raison de nos propres jouissances, & de la possibilité de faire subsister l'être auquel nous donnons le jour. „ De la Monarchie Prussienne, sous FREDERIC par MIRABEAU T. I. p. 167. in-4°.

L'enfant & le corps ont aussi des droits qui devroient être sacrés.

Sur-tout il y auroit encore beaucoup à dire sur la nécessité d'être toujours habillé, même dans le beau temps de chaque climat, „*or tout estant, comme dit le sage MONTAIGNE, exactement fourny ailleurs de filet & d'éguille, pour maintenir son estre* (1). „

L'air, dont la balsamique & salubre influence agit si puissamment sur les animaux & les plantes, (car les uns & les autres se fassent par la privation de l'air libre) est intercepté par la coupe ridicule de nos habits, collés hermétiquement sur nos membres qui en sont flétris

Cette forme & cet assemblage bizarre de notre mise, gênent la transpiration, & empêchent le corps de se dégager d'une infinité d'humeurs âcres & malfaisantes, & rendant l'usage des bains & des ablutions difficile (2) la peau & les habits & l'homme se crassent.

La

(1) Essais. London 1724. T. I. p. 228.

(2) Ce n'est que lorsque la peau se sera famili-

La peau n'a pas seulement des vaisseaux évaporans, mais elle a aussi des vaisseaux re-sorbans. L'atmosphère de vapeurs âcres & d'air mephitique, qui est produite par l'évaporation & la chaleur, & qui environne le corps, ne sauroit être emportée par l'air extérieur & frais en raison des habillemens qui le couvrent. Les vapeurs âcres & l'air mephitique s'insinuent dans les vaisseaux imbibans sans nombre & de là il est aisé à comprendre pourquoi le corps & la vie de l'homme s'affoiblissent, pourquoi l'homme est si flasque dénué de vigueur & de joye. (L'air mephitique fixé dans le corps seroit-il la cause de rhumatismes?)

La chaleur & les émanations concentrées par l'habillement amollissent la peau & affoiblissent le tempérament. Des rhumes fréquens

A 4

sont

miliarisée avec l'air froid extérieur, qu'elle sera en état de supporter l'eau plus pesante & plus froide, *les bains*. Et cet axiome nous explique comment la raison seule est trop faible pour nous conduire à l'usage salutaire des bains, & pour l'introduire généralement chez les nations policées. Notre peau délicate & amollie frissonne & y repugne.

sont le fruit du moindre air froid dont nous sommes frappés. Et par cette chaleur continue & concentrée, le corps comme dans une serre-chaude mûrit avant le tems fixé par la nature.

Nos vêtemens étroits gênent toutes les parties essentielles de notre corps, compriment les vaisseaux lymphatiques, & toute l'économie de notre machine en souffre.

Le poids de nos habits lourds & étroits affaisse le corps & resserre la poitrine. L'affaissement du corps est prouvé par M. MOHEAU. (1) Rien de plus avéré encore que la facilité avec laquelle la poitrine d'un jeune sujet se resserre dans un tems où les côtes, l'épine du dos & ses cartilages sont encore malléables, & toute sa charpente flexible.

C'est précisément à ces poitrines étroites contre nature & si communes chez nous que l'on doit attribuer la cause que l'espèce roide
&

(1) Recherches & considérations sur la population de la France. T. I. ch. 9.

& aplatie des Européens (1) est si peu propre à la nage (2).

Une poitrine large étant chez l'homme une marque certaine de sa vertu (3), une

A 5

poi-

(1) L'illustre SOEMMERING dit expréssément: que les os de la poitrine étaient plus spacieux & plus creux chez trois Nègres mâles, qu'il avoit disséqués, que chez les Européens; ce qui est encore visible par les superbes squelettes conservés, quoique par le desséchement, ils ayent perdu plus de deux pouces en hauteur. SOEMMERING. *De la différence des corps des Nègres & des Européens.* p. 31. §. 34. Cet excellent anatomiste observe en outre que, quant à la charpente, les Nègres sont bien mieux partagés que les Européens: & cet avantage doit être attribué à la liberté dont leurs individus jouissent chez eux depuis l'instant de la naissance; tandis que les Européens sont garrottés du moment qu'ils apperçoivent le jour.

(2) Un plongeur des isles de SANDWICH restoit plongé dans l'eau durant sept minutes & demi. (*Voyages made in the year 1788. and 1789 from China to the nord-west Coast of America by J. MEARES.* Lond. 1790.) Qu'on lui compare nos plongeurs Européens à poitrines écrasées.

(3) „Le mot de vertu vient de force; la force est la base de toute vertu.” Emile T. IV. L. V. p. 80.

poitrine étroite, resserée, est un signe non équivoque de sa dégradation.

Ce sont les poitrines étroites qui produisent une espèce d'hommes énuervés, incapables du plus petit effort dans l'eau, & dont la dixième partie périt par des maladies de poitrine. (1)

Les habillemens des enfans du peuple, étant la plupart du tems, des habits qui ont déjà servi à d'autres, dont l'étoffe imprégnée d'un miasme mal-sain porte avec elle le germe d'une infinité de maladies, causent que beaucoup de ces malheureux enfans deviennent languissans & finissent par mourir. Les guenilles mal-propres occasionnent & perpétuent des maladies épidémiques, & tant que les enfans du peuple seront enveloppés de lambeaux, l'extirpation de la petite vérole, de

(1) LOCKE dans ses „*some thoughts concerning education*„ dit „*narrow breasts, short and stinking breath, ill lungs and crookedness are the natural and almost constant effects of hard bodice and cloths that pinch.*„ The Works of J. LOCKE. London 1714. Vol. III. p. 5.

de la rougeole, & de la gale sera presque impossible.

L'attention de couvrir la tête est également très-contraire à la santé du corps, & nuit singulièrement à celle de l'esprit.

Le cerveau reçoit la 5^{me} partie du sang & relativement 8 fois plus que les autres parties du corps (1); & par le soin que nous avons de couvrir la tête chaudement, le sang s'y porte encore avec plus d'abondance.

Les cols & les cravates, en usage chez les enfans augmentent considérablement la plethore du cerveau par le serrement des veines du col; le sang se retarde & s'augmente, presse le cerveau, & l'homme devient foible, languissant, apopléctique, stupide, paresseux & impotent. (2)

La

(1) HALLER Elem. Physiol T. IV. p. 141.

(2) L'abus qui s'est glissé dans le militaire de faire serrer les cols ou cravattes pour faire porter la tête droit aux militaires & leur donner un air de fraîcheur est très-nuisible & devroit de même être aboli.

La sécrétion & la division des sucs nerveux ne peut se faire qu'avec peine dans un cerveau pressé & débile, ils ne peuvent par conséquent vivifier ni corps ni ame; un cerveau plein ou obstrué est peu susceptible d'impressions vives ou régulières; l'ame circule difficilement dans un cerveau bouché ou épais, & l'homme pousse ainsi d'un pas chancelant sa triste carrière.

La tête de l'homme, qui naturellement est penchée vers la terre maternelle, y est encore affaîssée d'avantage par le poids des couvre-chefs; & l'homme ne pouvant être libre, droit & grand lorsque sa face est affaîssée, il faut en conséquence abolir tous les couvre-chefs des enfans.

Le défaut d'air, & la chaleur que nos coëffures entretiennent à la tête, surtout des enfans du peuple, engendrent cette multitude de vermine & ces éruptions si communes dans cette classe; le tort que cela fait est incroyable, & les poux & la gale sont certes une des plus grandes calamités qui affligent l'espèce humaine.

Les anciens peuples alloient, nuë-tête —

SU-

SUETONE en parlant de JULES CÉSAR dit :
„armorum & equitandi peritissimus, laboris ultra fidem patiens erat : in agmine nonnunquam equo, sapius pedibus anteibat, capite detecto, seu sol seu imber esset. „ (1)

ET SILIUS ITALICUS (2) en parlant d'ANNIBAL dit :

*„Celus & in magno precedens agmine ductor
 „Imperium perferre suum, tum vertice nudo
 „Excipere insanos imbres, cœlique ruinam
 „Spectarunt POENI „*

Les cols, cravattes affectent & affoiblissent trop les nerfs (*nervi recurrentes*) les artères, les veines, les vaisseaux lymphatiques & les muscles, qui montent le long du cou au Larynx, l'organe de la parole & du chant, & même la trachée artère. Delà les cols cravattes chez le sexe masculin, qui influent aussi par la propagation sur le sexe féminin, altèrent considérablement la parole & le chant des hommes ; & la parole & le chant constituant

(1) SUETONII JUL. CAESAR, p. 45, LUGD : BATAV. 1645.

(2) L. I. v. 249. — 252.

tuant une grande partie de l'humanité, il faut bannir les cols & cravattes des enfans.

La manière de s'habiller de nos femmes est aussi très-défectueuse : je ne me permettrai aucune réflexion sur son élégance & le plus ou moins de goût ; mais les habillemens des femmes, ferrés des hanches, partagent, pour ainsi dire, le corps en deux ; la circulation de l'air entre ces deux parties est arrêtée ; la chaleur de la partie inférieure produit la malpropreté, la foiblesse, la relaxation, le flux blanc, des hernies & souvent la chute de la matrice (1) ; celle de la partie supérieure amollit, affoiblit & gâte les mamelles ; la compression qu'éprouvent les seins dans l'enfance, non seulement les affoiblit, mais en détruit les bouts ; une infinité d'enfans nouveaux-nés, périssent, parceque les mamelles des leurs meres en sont dépourvus ; & dans le cas où les bouts ne sont pas absolument dé-

(1) Dans les sphères énervées, beaucoup de femmes & de demoiselles portent des calçons ; c'est une invention très-nuisible qui dispose à des hernies, à la chute de la matrice, au flux blanc, aux vapeurs, &c.

détruits, ils sont au moins en si mauvais état, si petits & si foibles, que la plupart des mères, qui allaitent, souffrent considérablement des inflammations & des absces des mamelles.

L'effet pernicieux des corps est démontré.

Les talons hauts de nos souliers sont très-contraires au corps & à l'ame; ils rendent la marche moins affirmative, & font perdre l'aplomb à l'un & à l'autre; ils rendent la femme plus grande, qu'elle ne l'est naturellement.

ANDRY avait déjà dit dans son Orthopédie, que les jeunes filles ne devraient point porter de talons hauts à leurs souliers avant quatorze ans. D'après la simple inspection du pied il est encore clair, & CAMPER l'a démontré, que le même soulier ne peut servir indifféremment à l'un & l'autre pied.

L'habillement des hommes, & particulièrement celui dont on les affuble dans l'enfance, est infiniment plus pernicieux que celui du sexe féminin.

Les

Les culottes sont la pièce principale de l'habillement masculin. Je prie que l'on me permette d'en examiner l'effet, du moins avant l'âge de puberté.

J'ai été bref dans ce qui a précédé; les réflexions suivantes me paraissent neuves & extrêmement intéressantes pour le bien-être de l'humanité.

La loi invariable du règne végétal & animal est applicable aussi à l'espèce humaine; l'homme mûrit-il de bonne heure, c'est-à-dire la faculté de se reproduire se développe-t-elle chez lui avant que le corps, les sens & l'esprit soient formés, il n'acquiert ni force ni vertu; & si l'homme mûrit de trop bonne heure perd déjà sa semence dans l'enfance, ce qui est *presque inévitable* dans une maturité précoce, il est perdu de corps & d'ame.

Les conséquences de la perte de la semence avant la maturité de l'âge sont: "*Un libertinage précoce, qui ruine la santé des jeunes gens avant la maturité de l'âge, & fane la beauté des femmes à la fleur de leurs années; une race d'hommes sans instruction,*"
sans

„sans force & sans courage, incapables de ser-
 „vir la patrie; des magistrats sans dignité &
 „sans principes; la préférence de l'esprit au
 „bon sens, de l'agrément au devoir, de la po-
 „liteffe au sentiment de l'humanité, de l'art de
 „plaire aux talens, à la vertu; des hommes
 „personnels substitués à des hommes officieux;
 „des offres sans réalité; des connoissances sans
 „nombre & point d'amis; des maitresses &
 „point d'épouses; des amants & plus d'époux;
 „des séparations, des divorces; des enfans sans
 „éducation; des fortunes dérangées; des meres
 „jalouses & des femmes vaporeuses; les mala-
 „dies des nerfs; des vieillesse chagrines, &
 „des morts prématurées. „ Et RAYNAL s'écrie
 avec chaleur & emportement: “Ne parlez donc
 „plus de morale chez les nations modernes (1) „

D'après les sages loix de la nature, l'es-
 pèce mâle en France ne devoit avoir de la
 semence qu'à 14 ou 15 ans, & cette semence
 ne devoit nullement être perdue, mais con-
 servée dans le corps, pour lui donner de la
 vertu, de la force & de l'activité.

B

De

(1) Supplément à l'histoire philosophique:
 à la Haye, 1781. T. IV, p. 426 — 427.

De nos jours le mâle a déjà à l'âge de 10, 11 ou 12 ans de la semence, *qu'il perd.*

Par quelle loi sage la providence a-t-elle mis ce retard dans la préparation de la semence? & comment les hommes peuvent-ils être prodigues de cette portion si précieuse de leur être, & détruire ainsi l'ouvrage du créateur?

La décoction de la semence dans les testicules se fait tard, parcequ'avant l'âge de 14 ou 15 ans ils ne reçoivent que le sang nécessaire pour entretenir l'ouverture des canaux destinés à la sécrétion future du sperme, & c'est le défaut de chaleur & de sang dans les testicules qui suspend cette opération ou distillation de la nature.

Le peu de sang & de chaleur, qui se trouve dans les testicules des enfans, vient de ce que 1°. les artères qui sont destinées à y conduire le sang sont très-petites, & n'en peuvent contenir qu'une tres-petite quantité.

2°. Ces artères sont liées dans leur direction vers les testicules avec des veines, qui

re-

reportent le sang au cœur (1) sans entrer dans les testicules.

3°. Les vaisseaux qui forment en quelque sorte les testicules, sont extrêmement petits, & entremêlés comme des pelottes de fil.

4°. Les testicules sont revêtus d'une forte enveloppe qui ressemble à du parchemin, qui les tient serrés & s'oppose à l'infiltration du sang.

5°. Les testicules enveloppés seulement du sac léger du scrotum participent peu de la chaleur du corps & sont exposés à l'air extérieur, frais & calmant.

On peut conclure avec certitude de ce qui va suivre, combien la sécrétion tardive de la semence dépend de la position libre des testicules dans le scrotum.

Chez l'enfant mâle avant sa naissance, les testicules se trouvent dans l'intérieur du corps, dans les reins, sous les rognons; par consé-

B 2

quent

(1) HALLER dit: „*Verissimum est, & a me non semel visum, cera per arterias injecta venas spermaticas repleri.*„ Elem. physiol. T. vii. p. 432.

quent en lieu sûr : ils descendent dans les aines ; & peu avant ou après la naissance ils passent séparément de chaque côté par une ouverture oblique du bas ventre, nommée l'anneau abdominal, dans le scrotum.

L'anneau abdominal de chaque côté n'eut pas eu lieu si les testicules étaient restés à la place où ils étaient avant la naissance.

Que l'on me permette seulement de présenter les conséquences majeures qui résultent des anneaux abdominaux & de la position libre des testicules.

L'effort un peu rude, soit en soulevant ou en portant un fardeau, soit en toussant, éternuant ou en tombant (1) &c. peut élargir
ou

(1) Une infinité de hernies sont occasionnées par la manière dont on oblige le premier rang des troupes à mettre *genoux en terre*, dans l'exercice à feu, & elles sont d'autant plus fréquentes dans ces sortes de momens, que la fureur de faire la belle cuisse a imaginé d'attacher la ceinture de la culotte aux basques de la veste, ce qui cause non seulement des hernies, mais gêne l'homme dans sa marche. La raison devrait proscrire ces
pito-

ou rompre (1) les anneaux abdominaux, l'épilon, ou les intestins, ensemble ou séparément, y glissent & occasionnent des hernies; qui la plupart du tems sont inguérissables.

Une hernie rend l'homme, quoique jeune, sain & vigoureux, 1^o. peu propre à un travail tant soit peu pénible, à plus forte raison incapable de mouvemens violens, de tout travail de peine, ou de fatigue du corps. 2^o. Elle occasionne à l'homme des douleurs aiguës & multipliées le reste de sa vie; il ne peut supporter aucune nourriture de difficile digestion, & rarement il peut dîner à fond sans s'exposer à des douleurs & à des inconvéniens majeurs. 3^o. Ces douleurs deviennent souvent si aiguës chez des sujets d'ailleurs forts & bien constitués, qu'après, six ou huit jours d'un martyre horrible, une gangrène froide termine leur triste existence.

B 3

Je

pitoyables moyens que l'on peut regarder comme des écarts de génie de nos Colonels modernes. Quant au *genoux en terre* du premier rang, l'humanité devrait également en proscrire l'usage, si cela pouvoit se concilier avec ce genre de service.

(1) Ce dernier cas de rupture est bien rare.

Je crois que sans exagération, on peut porter à un quart les malheureux hernieux qui périssent des suites de ce cruel & douloureux accident. Un homme attaqué d'une hernie, procrée la plupart du tems de chétifs enfans. Il n'arrive même que trop souvent que ceux, qui se confient à quelque misérable opérateur vagabond, sont la victime de l'impéritie de ces charlatans, qui les traitent comme l'animal qui a servi à leur apprentissage, c'est-à-dire, qu'au lieu de faire l'opération d'une hernie, ils font celle de la castration (1).

M. FRANK à Pavie, le digne successeur de l'immortel TISSOT (2), a dit que dans la plupart des villages d'Allemagne on compte deux

(1) Une bonne police ne devrait souffrir aucun de ces prétendus chirurgiens herniaires, qui ne sont la plupart du tems que des châtreurs de cochons.

(2) C'est vous, très-excellent TISSOT, dont j'ai eu le bonheur de faire connaissance à Lausanne, que je prie expressément, en qualité de juge compétent, intègre & éclairé, de porter un jugement détaillé sur mes idées contenues dans cet écrit.

deux ou trois personnes affligées d'hernies;
& j'ai démontré qu'il y avait en Allemagne
plus de deux cens mille individus mâles qui
en sont affectés. (1)

La France a 44,000 paroisses, dont la
plupart consistent en deux ou trois villages,
en supposant trois hommes hernieux dans cha-
cune, le nombre s'en élèverait à - 132,000.
1600 petites villes; à 10 par ville - 16,000.
400 grandes villes; à 20 par ville - 8,000.
La bonne ville de Paris - - - - 2,000.

Formant un total de - - - 158,000.

Au moins 150,000 malheureux êtres affligés
d'hernies dans la seule France; dont 25,000
périront misérablement dans des angoisses ter-
ribles.

AMIS, certes! c'est là une très-grande
calamité; peut-être serai-je assez heureux
pour détourner ce fléau du genre humain.

B 4

En

(1) Dans mon livre allemand „*wie der Ge-
schlechtstrieb der Menschen in Ordnung zu brin-
gen, und wie die Menschen besser und glück-
licher zu machen.*„

En parlant des testicules, proprement dit, je passerai sous silence les maux infinis que bien des hommes éprouvent par leur position libre.

Je ne dirai qu'un mot de la castration : être privé de ses testicules dans sa jeunesse, c'est faire la perte la plus immense qu'un homme puisse éprouver.

Le malheureux à qui cela arrive a perdu la grande destination de son existence, celle de propager son être; le rapport délicieux de l'amour d'une compagne & des enfans n'existe plus pour lui; il ne peut plus se livrer au travail, & la tendresse ne saurait le récompenser de ses peines, ni essuyer la sueur de son front; il a perdu sa force & son repos, le contentement intérieur de son âme, & le bonheur de la vie; il ne lui reste ni vertu ni jugement; ces châtrés sont pleins de finesse & de malice, ils ne respirent que haine & vengeance contre le genre humain qui les a si cruellement trompés. Non rien n'est sacré pour eux.

L'au-

L'auteur de l'excellent livre FAUSTIN, ou le *Siècle Philosophique*, (livre allemand) dit: „qu'année commune, plus de 4000 enfans „subissent la castration en Italie, surtout dans „l'état ecclésiastique. Et comme les châtreurs „de chochons se promènent dans le Tyrol & en „Bavière, de même les châtreurs d'enfans se „promènent en Italie. Les cinq sixièmes de ces „malheureux enfans périssent à coup sûr dans „l'opération, ou succombent à ces suites fune- „stes; ceux qui survivent deviennent des mas- „ses de chair pâles & informes, ni hommes, „ni femmes, ils sont l'horreur du sage. „

Depuis plus de 2000 ans, & particulié-
rement dans la brillante & voluptueuse con-
trée de l'Orient, il y en avait par millions
de ces châtrés, & c'est principalement à ces
détestables eunuques que l'Asie, la plus bril-
lante & la plus belle partie du globe, doit le
joug affreux qui l'accable, & par suite le mal-
heur de l'espèce humaine. Des millions d'-
hommes, sans leur faute, plongés à ja-
mais & pour le reste de leur vie dans un
abyme de désespoir & de malheur auxquels
il n'y a plus de remède; malheur dont l'es-

prit humain ne saurait concevoir l'énormité : c'est trop.

Tout cela cependant n'eut pas eu lieu, si le Créateur, qui fit tout bien & prévut tout, les hernies & les castrations, avait laissé les testicules à la place où ils étaient avant la naissance, c'est-à-dire dans les reins.

Ainsi la position des testicules hors du corps, était non seulement invariablement nécessaire, mais elle est aussi d'une utilité infinie, qui compense parfaitement les calamités infinies, mais passagères, qui en résultent pour le genre humain.

L'utilité consiste, 1^o. en ce que le mince scrotum dont les testicules sont enveloppés, les expose bien plus immédiatement au contact de l'air extérieur que le reste & les parties intérieures du corps : que l'enveloppe dure des testicules frappée de l'air frais ou du froid en hyver, en reçoit de la force & résiste à l'infiltration du sang ; en ce que les vaisseaux, qui composent les testicules, fortifiés par l'air ou le froid, y contribuent dans le même sens, & empêchent l'instruction du sang qui ne pénétre

tre dans les testicules pendant l'enfance que pour entretenir les canaux nécessaires à la sécrétion future de la semence; en ce qu'à chaque pas le renouvellement de l'air frais & calmant tempère la chaleur de ces parties.

Ainsi la sécrétion tardive de la semence dépend en grande partie de l'exposition des testicules à l'action de l'air froid, & calmant.

Quand ensuite les forces s'augmentent, qu'une santé brillante, soutenue du tempérament sanguin de l'adolescent, porte le sang avec plus d'abondance dans les testicules, pour y préparer la sécrétion de la semence ou du moins son esprit (1), alors le pourtour du scrotum & les parties sexuelles commencent à se garnir d'un duvet qui croît, & conserve dans leur atmosphère une douce chaleur qui, en dilatant la substance & les vaisseaux des testicu-

(1) Dans toutes les distillations chimiques, il se développe premièrement un air spiritueux avant que celui qui s'exhale en vapeur se change en fluide; l'acte de la sécrétion a sûrement quelque analogie avec une distillation chimique.

sticules, facilite la libre insinuation & circulation du sang en plus grande quantité, & prépare ainsi la sécrétion & la décoction de la semence.

2^o. En ce que les testicules sont libres & ne sont point exposés à la compression, au frottement, ni à l'irritation.

Chez quelques hommes, mais dont le nombre n'est que très-petit, il arrive que les testicules ne descendent point dans le scrotum ni avant ni après la naissance, & que l'un ou tous deux restent pendant tout le tems de leur existence dans la cavité du bas ventre.

Une expérience constante a prouvé, que ces hommes dont les testicules sont incessamment couvés par une chaleur distillante, & qui sont pressés, irrités & privés de l'influence bienfaisante de l'air, sont pubères de très-bonne heure & très-lascifs. (ROLFING *de partib: generat: dicat: p. 29.* PAULLINI *observat: med: physic: p. 505.* DIEMERBROOC, *anatom: p. 121.* BAUHINI *theatr: anat: p. 94;* SCHURIG *spermatolog: p. 62, 426.*) ARISTOTE soutient pareillement que les testicu-

sticules placés dans le corps rendent plus libidineux. (*de generat: animal: l. I.*)

HERMANN BOERHAAVE, ce grand, ce sage, cet habille médecin s'écria dans ses leçons: „il est merveilleux, que la plus noble „partie du corps humain, d'où dépend unique- „ment la durée de l'espèce humaine, soit placée „hors du corps où le moindre accident peut occa- „sionner des ravages affreux, & détruire les „organes générateurs; que la castration soit si „aisée, si les hémorragies n'en étoient une suite „fort à craindre; il semble que la nature ait „tout disposé pour que cette partie soit conser- „vée froide, que le mouvement du sang y soit „plus lent qu'ailleurs, & que les testicules „soient la partie la plus froide du corps (1). „

Con-

(1) PRÆLECT: in propr: institut: rei medic: T. v. P. I. p. 293. Ce sont les propres termes de BOERHAAVE; „Mirabile est, liquidum (organum) in corpore humano nobilissimum, a quo solo perennitas generis humani pendet, duci extra corpus, ubi inflatum vulnus generationem facillimè destruat: ut non alibi castraretur facilius, nisi hæmorrhagia metueretur. Videtur, naturam hæc omnia ita fabricare, ut frigus faciat, & lentissimum motum in sanguine

Considérons actuellement la manière d'agir des hommes. A peine le petit garçon a-t-il 3 ans, qu'on veut qu'il soit un homme fait & qu'on le met en culottes. Cet enfant qui, dans sa jaquette, avoit tous ses mouvemens libres, & qui pouvoit courir, sauter & gambarder à son aise, est maintenant, 1°. sanglé & cousu dans ses culottes.

2°. Les enfans supportent patiemment les culottes, ces liens perfides du corps, parce qu'ils s'imaginent qu'ils en valent mieux & sont moins enfans; & l'ame est entravée comme le corps.

3°. L'enfant ne peut dans les premières années ni boutonner ni déboutonner ses culottes & à chaque bout de champ il est dans les ordures.

4°. S'il

guine genitali, ut nihil in corpore teste frigidius sit., HALLER ajoute à ceci l'observation suivante. (p. 295.) "*Valdè autem verosimile est calore abdominali seminis secretionem promoveri, a longitudine verò vasorum deferentium & frigore externo inhiberi; exemplo confirmat BAUHINUS in Testicundo, quem salacissimum fuisse refert theatro anatom. p. 94.*

4°. S'il veut uriner, il est obligé de tirer avec effort sa petite verge hors de la culotte; il lui faut plus d'une année pour y être stylé. Des enfans, des bonnes, des domestiques manient l'enfant, le tiraient & jouent avec ses parties génitales; par ces attouchemens le petit garçon (& même la petite fille qui souvent l'aide & à laquelle le pauvre innocent veut par complaisance aider à son tour (1)) contracte une certaine familiarité avec des parties autrefois regardées comme sacrées, impures & honteuses, & c'est là une des premières occasions qui conduit à ce terrible abus de soi-même, dont parle le célèbre TISSOT, & que ce grand médecin regarde comme l'acte le plus destructif de notre être.

Venons au point capital. C'est à trois ans que l'on donne ordinairement les premières culottes aux petits garçons, & quelquefois plutôt.

Ces

(1) Les garçons & les filles ont par ce moyen acquis une connaissance très-exacte des différences sexuelles.

Ces culottes, qu'elles soient de toile, de soie, de coton ou de laine, empêchent l'air extérieur de frapper les testicules; ils n'en sont ni rafraîchis ni dans l'état de repos convenable. Les culottes tout au contraire provoquent un nuisible miasme, un air mephitique aux environs des parties génitales, que la chemise se formant en plis y entretient, & où toute la chaleur & les émanations âcres de la partie supérieure & inférieure du corps viennent se concentrer; & cette chaleur autour des parties génitales est sûrement de plusieurs degrés plus forte que celle de la partie inférieure du corps & des cuisses. Cette chaleur âcre & humide, cet air mephitique & ces miasmes enfin qui environnent les parties, sont un vrai bain de vapeurs irritantes; ces causes dans un long espace de 8 à 10 ans produisent le malheureux effet d'engourdir & d'amollir les parties solides des testicules, elles attirent dans ces flasques parties, le sang, les sucs, peut-être même le fluide nerveux, & pendant ce long espace de 8 ou 10 ans, ces testicules amollis, dilatés & sanguins, au lieu d'être froids, libres & calmés, qui ne devroient pomper

per que peu de sang, sont irrités, pressés & échauffés comme dans une ferre-chaude par des vapeurs âcres & distillantes, (ce qui pendant 8 ou 10 ans, à raison de 12 à 15 heures par jour, équivaut dans ce laps de tems à 43.800 ou 54.750 heures d'une vraie couvée) & par conséquent c'est une nécessité absolue que les testicules sécrètent la semence de très-bonne heure.

C'est donc aux culottes qu'il faut attribuer la cause de ce, que les petits garçons se trouvent avoir déjà de la semence à l'âge de 10 ou 12 ans, au lieu de 14 ou 15; de-là ces épanchemens précoces & la malheureuse manie de s'énerver de corps & d'esprit; de-là vient que les hommes ne sont point dans le rapport dans lequel ils devroient être avec eux-mêmes, le beau sexe (1)

C

&

(1) Il est indubitablement vrai, que dans nos tems présens les forces du sexe masculin ne sont pas égales (==) aux désirs de l'autre sexe; & c'est même dans la structure corporelle & dégénérée des parties génitales qu'il se trouve de la disproportion. (voyez la note suivante). L'honorable BENJAMIN RUSH à
Phi-

& le genre humain, avec l'état, la terre & l'univers; qu'ils se fanent & flétrissent „*comme la vigne à qui l'on fait porter du fruit* „*au printemps, languit & meurt avant l'automne* „ (1).

L'ob-

Philadelphia, qui le 4 Juillet 1776. aida à composer la „*Declaration of Independence* „ & qui étoit premier Médecin de l'Armée sous les ordres de WASHINGTON, dit en parlant des femmes des Indiens dans l'Amerique septentrionale „*depuis le tems de l'éruption des menstrues jusqu'au tems qu'elles cessent, il y a rarement une époque dans laquelle les femmes ne soient enceintes ou n'allaitent.* „ Voila o! Hommes la Loi de la Nature, & extra naturam nulla salus.

(2) Depuis le rocher d'ELLIOT jusqu'au pays où MAUPERTUIS mesura la terre, tout porte des culottes, à l'exception des montagnards Ecoffais, qui portent depuis leur enfance, au lieu de culottes, des tabliers, (cet usage dériverait-il peut-être de la tunique des Romains?) qui se terminaient au dessus des genoux. Leurs cuisses & les parties génitales sont nues & exposées à l'air comme chez les Romains. Tous ceux qui ont vu de ces montagnards attestent unanimement que leurs parties génitales, tant la verge que les testicules, sont

L'objection que l'on pourroit peut-être me faire, „que les culottes ne sont pas une invention des tems modernes, que nos arrieres ayeux en portoient & n'étoient cependant pas de ces hommes corrompus & énervés déjà avant l'âge par une volupté non naturelle comme leurs neveux; que les culottes ne peuvent par conséquent être regardées comme la cause de cette grande & presque universelle dégradation que nous remarquons de nos jours.„ Cette objection, dis-je, est sans fondement, parce qu'il est prouvé 1^o, par les loix de la nature, que les culottes par leur chaleur, leur exhalaison, & l'air mephitique, par leur pression, leur irritation & l'exclusion de l'air calmant portent nécessairement avant le tems le sang dans les testicules, & que par suite la semence se distille & se sépare. Aucune ob-

C 2

jection

sont d'une grandeur extraordinaire, surpassant beaucoup toutes les nations à cet égard. La vérité & la cause de ce phénomène sont aisées à comprendre; le chêne au pied des montagnes, devient un tout autre arbre en santé, force, hauteur, épaisseur, durée & bonté, que le chêne nain dans les terres d'un jardin.

jection n'est admissible contre les loix de la nature ; c'est par elles que HUYGENS & NEWTON déterminèrent la figure de la terre, tandis que les mesures de CASSINI furent reconnues erronnées (1).

2°. Les culottes étoient dans les siècles précédens beaucoup plus larges, moins gênantes, par conséquent plus fraîches, surtout dans l'enfance ; & les enfans restoient à moitié nus, & conservoient plus longtems la robe (2).

3°. Dans les siècles précédens les enfans étoient tenus plus fraîchement ; leur éducation étoit plus dure, plus conforme à la nature ; le cerveau & les nerfs étoient tranquilles & dans un état de simplicité animale ; & ces enfans formèrent dans leur âge mûr
une

(1) L'anatomiste qui par des recherches anatomiques veut combattre les vérités que j'avance & qui sont fondées sur les loix immuables de la nature, doit se rappeler les mesures de CASSINI.

(2) POMPONIUS MELA dit de l'anciens Germains „*maximo frigore nudi agunt antequam puberes sint, & longissima apud eos pueritia est.*” L. 3. c. 3.

une bien plus saine & meilleure génération que celle de nos jours.

4°. Croire que nos arrières ayeux aient été parfaitement sains & robustes, & que la génération actuelle, qui est si déchue, ait été procrée d'un germe incorrompu, & que c'est par sa propre faute qu'elle se trouve si dégradée dans sa course bornée, c'est une erreur; il faut chercher la cause de la dégradation de l'espèce humaine actuelle dans les trois ou quatre précédentes & plus anciennes générations. (1)

J'ai dit précédemment qu'il y a en France 150,000 mâles affligés d'hernies; cent cinquante mille hommes malheureux & misérables; c'est assurément un très-grand malheur! Le Créateur fit tout parfait & les anne-

C 3

aux

(1) On ne sauroit nier qu'outre les culottes, la première des causes physiques, il y en a encore d'autres & des causes morales, qui font mûrir les hommes de bonne heure. Mais nous pouvons & devons abolir les culottes des garçons avant de pouvoir métamorphoser notre train de vie sybarite en frugalité & vertu lacédémonienne & avant de pouvoir retourner à la simplicité heureuse de la nature.

aux abdominaux parfaitement proportionnés en force à celle du corps.

Les sexe a aussi ses anneaux abdominaux; le ligament rond de la matrice passe chez elles du corps par l'anneau abdominal de chaque coté dans une lèvre des parties. Nous trouvons aussi des hernies chez les femmes par les anneaux abdominaux; mais ces hernies des femmes sont en proportion de celles des hommes comme 1 à 25. (1) Grande & frappante différence! Pourquoi les anneaux abdominaux des femmes plus foiblement constituées sont-ils si forts? & pourquoi ceux de l'homme robuste, si foibles? Personne, que je sache, n'a encore proposé, encore moins résolu, cette grande question, si intéressante pour l'espèce humaine.

La cause en est, que les aines & le bas ventre chez les femmes sont beaucoup plus frais que chez les hommes, chez qui les muscles & aponeuroses, formant l'anneau abdominal,

(1) „Les hernies sont beaucoup plus fréquentes chez les hommes, que chez les femmes.”
Avis au Peuple sur sa santé par Mr. TISSOT.

nal, font au moyen des culottes, de la chaleur, de l'air mephitique & des exhalaisons, qu'elles entretiennent, amollis, affoiblis, relâchés & elargis.

Attribuer la cause de cette grande différence au travail plus pénible des hommes, c'est à quelques égards une grande erreur; car 1°. les femmes sont souvent assujetties à de rudes travaux, & dans la plus grande partie de la France elles portent les charges les plus pesantes, & notamment sur la tête, ce qui pourroit aisément endommager les anneaux abdominaux.

2°. La bonne moitié de toutes les hernies est occasionnée par des mouvemens violens, comme ceux que l'on éprouve en tousant, éternuant ou en tombant. Les femmes souffrent aussi bien ces secousses que les hommes; à quoi il faut ajouter encore l'enfantement.

3°. Le Créateur, qui fit tout bien, (1)
a sans doute aussi créé les anneaux abdomi-

C 4

naux

(1) Chez les animaux nous ne remarquons que très-rarement des hernies.

naux accomplis, & les a proportionnés en force aux forces & à la vigueur du corps chez les deux sexes. C'eut été certainement une faute impardonnable du Créateur, s'il avoit pourvu l'homme fort, & destiné à de rudes travaux, d'anneaux abdominaux foibles; qui oseroit supposer une pareille contradiction dans l'ouvrage de la divine sagesse? Ainsi les hernies, & les peines qu'elles répandent sur le genre humain, sont dues en grande partie aux culottes de l'enfance. Si, pour être plus qu'équitables, nous nous bornons aux deux tiers, (la disproportion des hernies du sexe à celles des hommes seroit encore comme 1 à $8\frac{1}{3}$) nous trouvons en France, dans une seule génération, cent mille hernies & autant d'individus misérables, dont certainement vingt mille périssent dans les douleurs les plus aiguës de cette cruelle maladie, à mettre sur le compte des culottes.

On peut donc regarder l'arrêt des culottes comme prononcé.

Je me permettrai, encore une observation finale très-importante. Rien de plus pernicieux pour l'espèce humaine que cette
mi-

misérable manie d'habiller tout de suite le petit garçon en homme, & la petite fille en femme. ROUSSEAU dit: „*Nous naissons, pour ainsi-dire, en deux fois, l'une pour exister, l'autre pour vivre; l'une pour l'espèce, l'autre pour le sexe. — Jusqu'à l'âge nubile les enfans des deux sexes n'ont rien d'apparent qui les distingue; même visage, même figure, même teint, même voix, tout est égal; les filles sont des enfans, les garçons sont des enfans; le même nom suffit à des êtres si semblables.*” (1).

Les enfans de deux sexes sont égaux dans l'enfance (2), & malgré la différence corporelle, leurs organes génitaux sont absolument sans effet & les enfans n'ont point de sexe.

Il y a plus encore; les enfans dont le caractère respectable est fondé sur l'innocence, le candeur & la simplicité, n'ont aucune

C 5

idée

(1) Emile T. II. p. 96.

(2) Il s'entend cependant que les garçons conservent le caractère indélébile de virilité qu'ils ont reçu de la nature, ainsi que les filles, celui de leurs sexe.

idée de la différence des sexes, quand même elle attireroit leurs regards. C'est l'habillement différent qui les rend attentifs à la différence de leur sexe, & cette attention leur fait perdre leur sainte innocence. Ils veulent entr'eux être mari & femme, & s'abandonnent à des obscénités qui perdent corps & âme. C'est en les rangeant chacun dans la classe distinctive de leur sexe; c'est en établissant une ligne de démarcation (1) entre les petits garçons & les petites filles, que l'on détruit l'innocence de leur âge, & que l'on renverse toute leur petite république de fond en comble. L'innocent badinage & les jeux, en un mot, tout ce qui se passoit entr'eux sous l'égide sacré de la pureté de leur âme, est perdu. Le cœur se gâte, la raison s'altère,

(1) C'est encore ici que l'on suit cette misérable maxime; *divide & impera*. Si l'on ne s'avisait pas très-mal-à-propos de séparer les garçons d'avec les filles, la crédulité, l'opinion, le vice & la vie dissolue des personnes faites, influeraient infiniment moins sur les enfans, & la vie entière des hommes; car c'est dans la tendre enfance que se pose la pierre fondamentale de nos égaremens & de nos malheurs.

le corps s'affoiblit. Ces petits êtres, que la nature dans les jours heureux de l'enfance attire les uns vers les autres par leur goût folâtre & les mêmes affections, qui s'aiguisent, se polissent mutuellement, acquièrent les mêmes inclinations, apprennent à s'entendre, à se supporter & à s'aimer, & posent ainsi la pierre fondamentale de la sociabilité, de l'union, de l'amitié, (1) qui leur deviennent si nécessaires dans un âge plus avancé, ces petits êtres, dis-je, sont sottement séparés. Le corps & l'âme ne peuvent se perfectionner; on sème entre cette petite famille le germe de la

(1) Helena dit à Hermia (*a midsummer nights dream Act III. Sc. 8.*)

— — — O! and is all forgot?
 „All schooldays friendship, childhood innocence?
 „We Hermia like two artificial gods
 „Created with our needles both one flower
 „Both on one sampler, sitting on one cushion,
 „Both warbling of one song, both in one key;
 „As if our hands, our sides, voices and minds
 „Had been incorporate. So we grew together
 „Like to a double cherry, seeming parted
 „But yet an union in partition;
 „Two lovely berries molded on one stem,
 „So with two seeming bodies, but one heart.

SHAKESPEARE.

la haine & de la désunion; le garçon qui devrait être doux, abandonne sa douce compagnie & s'attache à un homme; la petite fille qui aurait besoin de se fortifier, laisse là son vigoureux compagnon de jeux & s'attache à une femme; & celle qui un jour gouvernera son epoux n'acquiert aucune idée de son propre fond, elle est dominée par son imagination, sa sensibilité, & l'opinion des autres.

Parce que l'on ne veut pas que les enfans soient enfans dans l'âge où ils doivent l'être, que l'on en veut faire tout de suite des hommes & des femmes, il arrive que dans l'âge mûr ils ne sont plus ni hommes ni femmes; & ainsi gâtés de corps & d'esprit à la violette de leur printemps, ils deviennent de tristes & pitoyables termes intermédiaires (1).

Non

(1) LOCKE a déjà dit dans ses excellens „*thoughts of education*„ . . . „*and although* „*greater regard be to be had to beauty into* „*daughters, yet I will take the liberty to say,* „*that the more they are in the air, without* „*prejudice to their faces, the stronger and be-* „*althier they will be; and the nearer they come* „*to the hardships of their brothers in their* edu-

Non jamais les hommes ne devriendront hommes, si dans l'âge heureux de leur innocente enfance ils n'ont pas été enfans, & si chacun d'eux ne peut dire: *multa satis lusi!*

REMETTONS donc les enfans en possession de leur grand & primitif état d'enfance & de leurs droits; fixons - les de la manière suivante.

1°. Fixons le terme de l'enfance des garçons à 10, celui des filles à 8 ans. (1)

2°. Déterminons la forme de l'habillement de l'enfance d'une manière particulière absolument différente de celle des hommes faits.

3°. Donnons aux garçons & aux filles, qui n'ont point de sexe, un même habillement sans la moindre différence.

4°.

„education the greater advantage will they receive from it all the remaining part of their lives.“ Works of J. LOCKE Vol. III. p. 4. London 1714. fol.

(2) Après quelques générations d'ici on pourroit prolonger l'enfance des garçons jusqu'à 12 ou 14, & celle des filles jusqu'à 10 ou 12 ans.

4°. Que l'habillement des enfans soit égal, uniforme & national. L'on établira par là le fondement de l'égalité, on augmentera l'amour de la Patrie & donnera un plus grand relief à la Nation même.

5°. Que la robe de l'enfant soit changée contre celle de l'adolescent ou de la jeune vierge, comme chez les Romains, avec solennité.

6°. On conçoit que dans le nouvel habillement a proposer, les culottes, 1°. doivent être prosrites; (1) ce qui retardera le développement du tempérament de deux ou trois

(1) Il seroit triste d'entretenir en *aristocrate* l'idée de prendre un milieu; savoir de donner au garçon des culottes quelques années plus tard & de lui en faire porter alors qui foyent plus larges, qu'elles ne le sont à présent, car 1°. on manqueroit le grand but de fixer un état propre & déterminé de l'enfance & de réintégrer les enfans dans les droits sacrés de la nature; 2°. les culottes amples même tiennent chaud, pressent, irritent & excluent l'air extérieur, qui calme & fortifie si souverainement; 3°. en couvrant & renfermant les parties génitales dans des culottes bou-

trois ans ; & par suite les masturbations & les pollutions ne détruiront plus la force & la vertu de l'espèce humaine : & les hernies , qui sont produites par les culottes , & rendent des millions d'hommes misérables & malheureux n'auront plus lieu , ce fléau du genre humain sera détruit. 2°. Toute cravate & couvre-chef est proscrit , le col & la tête devront à l'avenir être nus. 3°. Tout ce qui peut intercepter la communication de l'air avec le corps , en gêner les mouvemens , toute espèce de liens & tout ce qui peut ferrer ou arrêter , en manière quelconque , la circulation du sang , doit disparaître.

7°. L'habillement de l'enfance doit être libre , sain , peu dispendieux , (1) léger , clair , simple & frais. L'excellent abbé BARTHÉLEMY , en parlant des Lacédémoniens , dit :
*„ Leur habillement consiste dans une tunique ou
 es-*

boutonnées ou les croit par là à l'abri de tout danger , on s'endort sur le point le plus essentiel de l'éducation & l'enfant se gâte.
„ Ainsi point des culottes pour les garçons. „

(1) Les habillemens uniformes sont sans contredit les moins dispendieux.

„espèce de chemise courte, & dans une robe
 „qui descend jusques aux talons. Les filles ob-
 „ligées de consacrer tous les momens de la
 „journée à la lutte, à la course, au saut, à
 „d'autres exercices pénibles, n'ont pour l'ordi-
 „naire qu'un vêtement léger & sans manches,
 „qui s'attache aux épaules avec des agraffes.
 „& que leur ceinture tient relevé au dessus des
 „genoux: sa partie inférieure est ouverte de
 „chaque côté, de sorte que la moitié du corps
 „reste à découvert. LYCURGUE ne pouvait
 „soumettre les filles aux mêmes excercices que
 „les hommes sans écarter tout ce qui pouvait
 „contrarier leurs mouvemens. Il avait sans
 „doute observé que l'homme ne s'est couvert
 „qu'après s'être corrompu; que ses vêtemens se
 „sont multipliés à proportion de ses vices; que
 „les beautés qui le séduisent perdent souvent
 „leurs attraits à force de se montrer; & qu'en-
 „fin les regards ne souillent que les âmes déjà
 „souillées. Guidé par ces réflexions, il entre-
 „prit d'établir par ses loix, un tel accord de
 „vertu entre les deux sexes, que la témérité
 „de l'un serait supprimée, & la faiblesse de
 „l'autre soutenue. Ainsi peu content de décer-

ner la peine de mort à celui qui déshonore-
 fait une fille, il accoutuma la jeunesse de
 Sparte à ne rougir que du mal. La pudeur
 dépouillée d'une partie de ses voiles fut re-
 spectée de part & d'autre, & les femmes de
 Lacédémone se distinguèrent par la pureté de
 leurs mœurs. J'ajoute que LYCURGUE a
 trouvé des partisans parmi les philosophes.
 PLATON veut que dans sa république les
 femmes de tous âges s'exercent dans le gym-
 nase, n'ayant pour vêtemens que leur
 vertu (1).

8°. Introduire l'usage, surtout pour les
 garçons, d'éviter tout attouchement de leurs
 parties, qui devraient leur être sacrées (2).

D

D'après

(1) Voyage du jeune ANACHARSIS, en
 Grèce. T. iv. p. 226. 2^d. Edit. à Paris. 1789.

(2) Il sera aisé d'introduire généralement
 cet usage, pourvu que l'on fixe l'atten-
 tion de la Nation sur ce point, comme
 le point le plus important de l'éducation.
 Je fis habiller d'un sarrau un garçon de trois
 ans, qui avoit déjà porté culottes: au com-
 mencement il touchoit souvent ses parties gé-
 nita-

D'APRÈS ces données, je proposerai l'habillement suivant, indistinctement pour les enfans des deux sexes (1).

1°. Les enfans auront la tête, le col, & la poitrine découverts; les cheveux sans poudre, sans frisure & coupés courts.

2°. Ils porteront des chemises amples avec un collet rabattu, ouvert sur le devant (& non sur le dos) jusqu'au défaut de la poitrine; les manches de la chemise d'une largeur égale & convenable se termineront au dessus du coude & ne seront ni liées ni boutonnées, mais ouvertes, afin que l'air puisse arriver librement, au haut du bras, à l'aisselle & à la poitrine; la chemise ne devra que peu dépasser les genoux.

3°.

nitales; je le lui défendis sévèrement & y eus l'œil; l'air extérieur rafraichit, calma & fortifia ses parties génitales & il ne fait plus ce que c'est que de les toucher. *Elles sont en repos.*

(1) La génération naissante, qui passera les heureuses années de l'enfance dans un vêtement uniforme, qui ne la gêne pas, & qui est ouvert & franc, opérera aussi pour l'âge viril une grande réforme de nos vêtemens barbares, si contraires à la santé.

3°. Ils porteront par dessus la chemise un large sarrau (non de laine) de toile, de coton ou de soie. La couleur de ce sarrau doit être les trois couleurs nationales, en rayes. Ce sarrau aura un collet replié ou renversé, qui devra être recouvert par celui de la chemise. L'ouverture sur la poitrine (non sur le dos) ne devra point être boutonnée, car il est important que les enfans aient la poitrine libre; ce sarrau n'aura aucune ouverture des côtés & point de poches. Les manches devront être larges, ouvertes, & se terminer au dessus du coude, afin que les bras comme principaux outils soient libres & légers, & se fortifient par leur exposition à l'air (1). Ce sarrau ne

D 2

dé-

(1) Les Romains allaient bras nus; les manches qui couvrent les bras leur paraissaient indécentes. AULU-GELLE. L. VII. C. XII. dit: „*Tunitis uti virum prolixis ultra brachia*
 „*usque in primores manus ac prope in di-*
 „*gitos Roma & omni in Latia indecorum*
 „*fuit.* — *Hac antiquitate inductus P. AFRI-*
 „*CANUS PAULI filius, vir omnibus bonis arti-*
 „*bus atque omni virtute preditus, P. SULPICIO*
 „*Gallo, homini delicato inter pleraque alia,*
 „*qua*

dépassera les genoux que de deux pouces; cependant il vaudrait incontestablement mieux que ce vêtement libre se terminât à deux pouces au dessus plutôt qu'au dessous du genou. La tunique des Romains se terminait aussi au dessus du genou, & les Romains faisaient non-seulement ce qui était bon, mais aussi ce qui était honnête.

4°. En hiver les enfans auront dessous leur sarrau un second sarrau de laine ou de coton

„*qua obiectabat, id quoque probro dedit, quod*
 „*tunicis uteretur manus totas operientibus.*„
 Les anciens Germains avaient aussi les bras nus; TACITE dit en parlant d'eux; „*Partem*
 „*vestitus superioris in manicas non extendunt,*
 „*nuda brachia & lacertos.*„. Les Lacédémoniens, comme le remarque M. l'abbé BARTHELEMY, étaient aussi toujours bras nus, & ELLIS dans la description des femmes des Esquimaux, dit: „*les manches de leurs habits*
 „*de dessus sont souvent séparées du corps, &*
 „*elles les ôtent ou les mettent à volonté, ne*
 „*se servant que de cordons pour les attacher,*
 „*de sorte que leurs bras, au fort même de l'hiver,*
 „*sont exposés au froid jusques aux aisselles,*
 „*ce qui, selon elles, contribue à la santé.*„
 Voyage à la baye de Hudson. p. 239.

coton également large & de la même coupe que celui de toile, de coton ou de soie.

5°. Les bas devront se terminer au des sous & non au dessus des genoux, afin qu'ils restent libres & nus; en été il conviendrait mieux de les faire aller nus pieds; on pourrait leur accorder des bas de fil bleu ou blanc, & en hiver des bas de la même couleur en fil ou laine (1).

6°. Les talons de leurs souliers seront bas (2).

D 3

7°.

(1) Les enfans des Anglais vont sans bas. L'ami de ma jeunesse & de ma vie, qui a traduit en anglais cette adresse, (London 1792. by Johnson) écrit à moi „*children in general wear no stockings in England, and soft wide shoes loosely tied with a string*„.

(2) Nos souliers, fussent-ils faits de la manière que Mr. CAMPER prescrit, ont de grands défauts; le mouvement libre de chaque orteil ne sauroit y avoir lieu; & cet objet étant d'une si grande importance pour le genre humain on devoit raffiner sur une toute autre construction des souliers. Peut-être que les sandales („*soleæ*„) des Grecs & des Romains feroient la meilleure sorte de souliers & l'on devoit en faire l'essai avec les enfans.

7°. Les enfans des deux sexes porteront cette robe depuis l'âge de *deux* ans, sans aucun changement ni addition; les garçons jusqu'à *dix* & les filles jusqu'à *huit* ans.

8°. Les enfans au dessous de six ans, ne porteront jamais le deuil; ceux au dessus de cet âge, s'ils venaient à perdre leur pere ou mere, freres ou sœurs, auront seulement le collet de leur sarrau bordé d'un ruban noir, comme une marque du malheur qu'ils éprouvent & de la perte qu'ils viennent de faire.

9°. Toutes culottes, couvre-chefs, cols, cravattes, corps de baleine, ceintures, tabliers, arretières, tout cela est proscrit de l'habillement des enfans.

FRANÇAIS! Votre constitution, Votre liberté & Votre bonheur reposent sur l'égalité. Ce n'est que lorsque Vos enfans, réintégrés dans les droits sacrés de la Nature bienfaisante & dans l'état heureux de l'innocente enfance, seront habillés sans distinction d'un vêtement égal, uniforme, libre & ouvert, décoré des couleurs saintes de la Nation

&

& de la Patrie, & le quitteront en disant
„multa satis lusi!„ que naîtra une égalité
 véritable & naturelle parmi Vous; ce n'est
 qu'alors que la riche Nature ouvrira ses tré-
 sors & repandra le bonheur & la prospérité
 sur la France & sur ses heureux Citoyens.

Ainsi soit-il!

Pour conclusion, j'ajouterai ce que le sage
 MONTAIGNE & l'immortel ROUSSEAU pen-
 sent de l'habillement des hommes & des en-
 fans: & le portrait de l'homme crayonné de
 main de maître, par SAVARY.

Les Essais de MONTAIGNE,
Londr. 1724. T. 1. Ch. 35. p. 228-230.

„Ou que je vueille donner, il me faut for-
 cer quelque barrière de la coustume, tant ell'
 a soigneusement bridé toutes nos avenues.
 Je devisois en cette saison frilleuse, si la façon
 d'aller tout nud de ces nations dernièrement
 trouvées est une façon forcée par la chaude
 température de l'air, comme nous disons les

Indiens & des Mores, ou si c'est l'originelle des hommes. Les gens d'entendement, d'autant que tout ce qui est sous le ciel, comme dit la sainte Parole, est subject à mesmes loix, ont accoustumé en pareilles considérations à celles icy, où il faut distinguer les loix naturelles des controuvées, de recourir à la générale police du monde, où il n'y peut avoir rien de contrefaict. Or tout estant exactementourny ailleurs de filet & d'éguille, pour maintenir son estre, il est mécreable que nous soyons seuls produits en estat deffectueux & indigent, & en estat qui ne se puisse maintenir sans secours estranger. Ainsi je tiens que comme les plantes, arbres, animaux, & tout ce qui vit, se treuve naturellement équipé de suffisante couverture pour se défendre de l'injure du tems.

*Propterea que fere res omnes, aut corio sunt
Aut seta, aut conchis, aut callo, aut cortice
testa, (1)*

Aussi estions-nous: mais comme ceux qui esteignent par artificielle lumière celle du jour, nous avons esteint nos propres moyens,
par

(1) LUCRET. *Lib. iv. v. 933, 934.*

par les moyens empruntez. Et est aisé à voir que c'est la coustume, qui nous fait impossible ce qui ne l'est pas : car de ces nations, qui n'ont aucune cognaissiance de vestemens, il s'en trouve d'assises environ sous mesme ciel que le nostre, & sous bien plus rude ciel que le nostre. Et puis, la plus délicate partie de nous est celle qui se tient toujours decouverte : les yeux, la bouche, le nez, les oreilles : à nos contadins comme à nos ayenlx, la partie pectorale & le ventre. Si nous fussions nez avec condition (1) de cotillons & de greguesques, il ne faut faire doute, que nature n'eust armé d'une peau plus espoisse ce qu'elle eust abandonné à la batterie des saisons, comme elle a faict le bout des doigts & plante des pieds. Pourquoy semble-il difficile à croire ? Entre ma façon d'estre vestu, & celle du païsan de mon païs, je trouve bien plus de distance, qu'il n'y a de sa façon, à celle d'un homme qui n'eust vestu que de sa peau. Je ne sçay qui demandoit à un de nos gueux, qu'il voyoit en chemise en plein hyver, aussi

D 5

scar-

(1) Avec un besoin absolu de porter des jupes & des culottes.

scarbillat que tel qui se tient ammitonné dans les martes jusques aux oreilles, comme il pouvoit avoir patience: *Et vous, Monsieur,* répondit-il, *vous avez bien la face découverte; or moi je suis tout face.* Aux batailles données entre les Egyptiens & les Perles, HERODOTE dit avoir esté remarqué & par d'autres & par luy que de ceux qui y demeuroient morts, le test estoit sans comparaison plus dur aux Egyptiens qu'aux Perles: à raison que ceux-ci portent tousjours leurs testes couvertes de beguins & puis de turbans; ceux-là rases dès l'enfance & découvertes. PLATON conseille merveilleusement pour la santé de tout le corps, de ne donner aux pieds & à la teste autre couverture que celle que nature y a mise. VARRO tient, que quand on ordonna que nous tinssions la teste découverte (1) en présence des Dieux ou du Magistrat, on le fit plus pour nostre santé & nous fermir contre les injures du temps, que pour compte de la reverence.,, Emile

(1) *Capita aperiri aspectu magistratuum, non venerationis causa jussere, sed ut VARRO auctor est, valetudinis, quoniam firmitiora consuetudine ea ferent. PLIN. natur. hist. L. XXVIII. C. 6.*

Émile par J. J. ROUSSEAU.

T. I. L. II. p. 176 - 180. Aux Deux-Ponts 1782.

„Les membres d'un corps qui croît, doivent être tous au large dans leur vêtement; rien ne doit gêner leur mouvement ni leur accroissement; rien de trop juste, rien qui colle au corps, point de ligature. L'habillement français gênant & mal-sain pour les hommes, est pernicieux surtout aux enfans. Les humeurs stagnantes, arrêtées dans leur circulation, croupissent dans un repos qu'augmente la vie inactive & sédentaire, se corrompent & causent le scorbut, maladie tous les jours plus commune parmi nous, & presque ignorée des anciens, que leur manière de se vêtir & de vivre en préservait. L'habillement de houffard, loin de remédier à cet inconvénient, l'augmente, & pour sauver aux enfans quelques ligatures, le presse par tout le corps. Ce qu'il y a de mieux à faire, est de les laisser en jacquette aussi longtems qu'il est possible; puis de leur donner un vêtement fort large & de ne se point piquer de marquer leur

leur taille, ce qui ne sert qu'à la déformer. Leurs défauts du corps & de l'esprit viennent presque tous de la même cause; *on les veut faire hommes avant le tems.*

Il y a des couleurs gaies & des couleurs tristes; les premières sont plus du goût des enfans; elles leur fient mieux aussi, & je ne vois pas pourquoi l'on ne consulteroit pas en ceci des convenances si naturelles; mais du moment qu'ils préfèrent une étoffe parce qu'elle est riche, leurs cœurs sont déjà livrés au luxe, à toutes les fantaisies de l'opinion, & ce goût ne leur est sûrement pas venu d'eux-mêmes. On ne sauroit dire combien le choix des vêtemens & les motifs de ce choix influent sur l'éducation. Non seulement d'aveugles meres promettent à leurs enfans des parures pour récompense, on voit même d'insensés gouverneurs menacer leurs élèves d'un habit plus grossier, & plus simple, comme un châtiment. Si vous n'étudiez mieux, si vous ne conservez mieux vos hardes, on vous habillera comme ce petit payfan. C'est comme s'ils leur disaient: sachez que l'homme n'est rien que par ses habits, que
votre

vosre prix est tout dans les vôtres. Faut-il s'étonner que de si sages leçons profitent à la jeunesse, qu'elle n'estime que la parure, & qu'elle ne juge du mérite que sur le seul extérieur.

Tant qu'on n'a pas asservi l'enfant à nos préjugés, être à son aise & libre est toujours son premier desir; le vêtement le plus simple, le plus commode, celui qui l'assujettit le moins, est toujours le plus précieux pour lui.

Il y a une habitude du corps convenable aux exercices & une autre plus convenable à l'inaction. Celle-ci laissant aux humeurs un cours égal & uniforme, doit garantir le corps des altérations de l'air; l'autre le faisant passer sans cesse de l'agitation au repos, & de la chaleur au froid, doit l'accoutumer aux mêmes altérations. Il suit de-là que les gens casaniers & sédentaires doivent s'habiller chaudement en tout tems, afin de se conserver le corps dans une température uniforme, la même à-peu-près dans toutes les saisons, & à toutes les heures du jour. Ceux au contraire qui vont & viennent, au vent, au soleil, à la pluie, qui agissent beaucoup, &

pas-

passent la plupart de leur tems *sub dio*, doivent être vêtus légèrement, afin de s'habituer à toutes les vicissitudes de l'air, & à tous les degrés de température, sans en être incommodés. Je conseillerois aux uns & aux autres de ne point changer d'habits selon les saisons, & ce sera la pratique constante de mon Emile; en quoi je n'entends pas qu'il porte l'été ses habits d'hiver comme les gens sédentaires, mais qu'il porte l'hiver les habits d'été, comme les gens laborieux. Ce dernier usage a été celui du NEWTON, pendant toute sa vie, & il a vécu 80 ans.

Peu ou point de coëffure en toute saison. Les anciens Egyptiens avoient toujours la tête nue; les Perses la couvroient de grosses tiaras & la couvrent encore de gros turbans. J'ai remarqué dans un autre endroit la distinction que fit HÉRODOTE sur un champ de bataille entre les crânes des Perses & ceux des Egyptiens. Comme donc il importe que les os de la tête deviennent plus durs, plus compacts, moins fragiles & moins poreux, pour mieux armer le cerveau non seulement contre les blessures, mais contre les

les rhumes, les fluxions & toutes les impressions de l'air; accoutumez vos enfans à demeurer été & hyver, jour & nuit, toujours tête-nue.

En général on habille trop les enfans & surtout durant le premier âge. Il faudroit plutôt les endurcir au froid qu'au chaud: le grand froid ne les incommode jamais, quand on les y laisse exposés de bonne heure: mais le tissu de leur peau, trop tendre & trop lâche encore, laissant un trop libre passage à la transpiration, les livre par l'extrême chaleur à un épuisement inévitable. Aussi remarque-t-on qu'il en meurt plus dans le mois d'Août que dans un autre mois. D'ailleurs, il paroît constant, par la comparaison, des peuples du Nord & de ceux du Midi, qu'on se rend plus robuste en supportant l'excès du froid que l'excès de la chaleur; mais à mesure que l'enfant grandit, & que ses fibres se fortifient, accoutumez-le peu-à-peu à braver les rayons du soleil; en allant par degrés, vous l'endurcirez sans danger aux ardeurs de la Zone torride.,,

Let-

*Lettres sur la Grèce par SAVARY.**Lett. 32. p. 272. & Lett. 37. p. 328.*

Le Turc, que l'ambition & la soif des richesses ne tourmentent point, dont l'esprit n'est jamais occupé par les chimères de l'intrigue, qui ne connoît ni l'envie qui flétrit l'âme, ni les sciences auxquelles on sacrifie trop souvent sa santé; le Turc, dis-je, qui se nourrit d'alimens sains & simples, qui vit au milieu de ses bosquets fleuris, de ses campagnes, à la culture desquelles il préside, de sa famille, dont il est respecté, croît & s'élève comme un colosse. La salubrité de l'air qu'il respire, la douce température dont il jouit, les spectacles charmans qu'il a sans cesse devant les yeux, la vie paisible qu'il mène, tout contribue à fortifier son corps & à en prolonger la vigueur jusques sous les neiges de la vieillesse. C'est ici que le sculpteur, amoureux de son art, & rival des Anciens, devrait venir choisir des modèles. A vingt ans il verroit de jeunes gens de cinq pieds six ou huit pouces, qui possèdent tous les charmes de leur

leur âge. Un peu d'embonpoint couvre encore leurs muscles, qui bientôt, failliront davantage. Leurs joues gracieusement arrondies ont une carnation animée; leurs yeux sont pleins de feu; leur menton se couvre d'un léger duvet que le rasoir n'a point touché; leur démarche a de la grâce & de la noblesse; tout dans leur port, dans leurs gestes, annonce la force & la santé. Dans les hommes faits, les traits sont plus développés, ils montrent les jambes nues, & lorsque leurs manteaux sont relevés, on voit leurs muscles fortement prononcés; leurs bras sont nerveux comme ceux des athlètes. Ils ont les épaules larges & la poitrine élevée. Leur col délivré de ces liens qui dès l'enfance, captivent ceux des Européens, prend les belles proportions que la nature lui a assignées. Jamais une culotte étroite ou une jarretière ne les serre au dessous du genou; aussi cette partie de leur jambe n'est point étranglée, & leur genou n'est jamais trop saillant; en un mot tous leurs membres dégagés des entraves qui gênent nos mouvemens, & que l'habitude seule peut nous faire supporter, ont chacun leur forme naturelle, & observent entre eux

ces rapports admirables, dont la perfection fait la beauté de l'homme. Lorsqu'ils se tiennent debout, toutes les parties de leurs corps sont parfaitement d'aplomb; s'ils marchent, une sorte de dignité anime leurs mouvemens. La force & la gravité se montrent dans leurs gestes; un air de majesté qui brille sur leur front, annonce qu'ils sont accoutumés à commander. L'orgueil & la dureté s'y font quelquefois sentir, mais on n'y remarque jamais la bassesse. Les Mahométans qui habitent l'île de Crète sont tels, ils ont ordinairement depuis cinq pieds & demi jusqu'à six pieds de haut. Ils ressembloient aux statues antiques, & véritablement c'était sur de semblables modèles que les anciens travailloient. Il n'est pas surprenant qu'ils nous aient surpassé, puisqu'ils avoient sous les yeux une nature plus belle. Un jour que je me promenois avec un officier, aux environs de la Canée, il s'écrioit à la vue de chaque Turc qui passoit : oh ! s'il m'étoit permis de choisir ici 700 hommes, j'aurois le plus beau régiment de France. Dans un pays où la force & la majesté sont le partage des hommes, vous jugez bien, Madame, que la beauté & les grâces doi-

doivent être celui des femmes. Leur vêtement ne gêne l'accroissement d'aucune partie de leur corps, & il se moule sur les proportions admirables dont le Créateur a décoré le chef-d'œuvre de ses mains.

La troisième Il faudroit, Madame, que vous l'eussiez vu pour vous en former une idée. Mes pinceaux tombent à ses pieds, & mes couleurs sont sans éclat devant sa figure céleste. Représentez-vous les traits admirables que la nature rassemble quelquefois, pour former le chef-d'œuvre de la création. Admirez la beauté de leur ensemble, leur délicatesse exquise, leur jeu étonnant, leur perfection merveilleuse, & vous aurez une foible image de la Novice d'Acrotiri; la fraîcheur de la jeunesse brilloit sur son front, une grâce animoit chacun de ses traits; des éclairs s'échappoient à travers ses paupières baissées; quelque chose de divin respiroit dans ses beaux yeux. Il étoit impossible de soutenir le feu de ses regards, sans éprouver au fond de l'âme une agitation profonde; sa bouche de rose se fût encore embellie par le sourire; mais cette jeune Vierge ne vouloit

point sourire. Un menton arrondi avec grace terminoit l'ovale de son charmant visage. Plus bas . . . la modestie avoit tout couvert d'un triple voile & déroboit une partie de ses charmes; brillante de tous les attraits du jeune âge, elle étoit vêtue très-simplement; mais sa ceinture étoit embellie par la forme élégante de sa taille; mais le noir éclatant de ses longs cheveux parait la toile de coton dont sa robe étoit composée; mais les lys de son col effaçoient la blancheur de son voile. Marchoit - elle, on admiroit la légèreté de ses pas; s'assuyoit - elle, on l'admiroit encore. Elle servoit avec joie la religieuse, qui lui tenoit lieu de mere & prévenoit tous ses desirs. Rien dans son air, dans ses gestes n'étoit affecté. Elle ignoroit qu'elle fût belle.
